



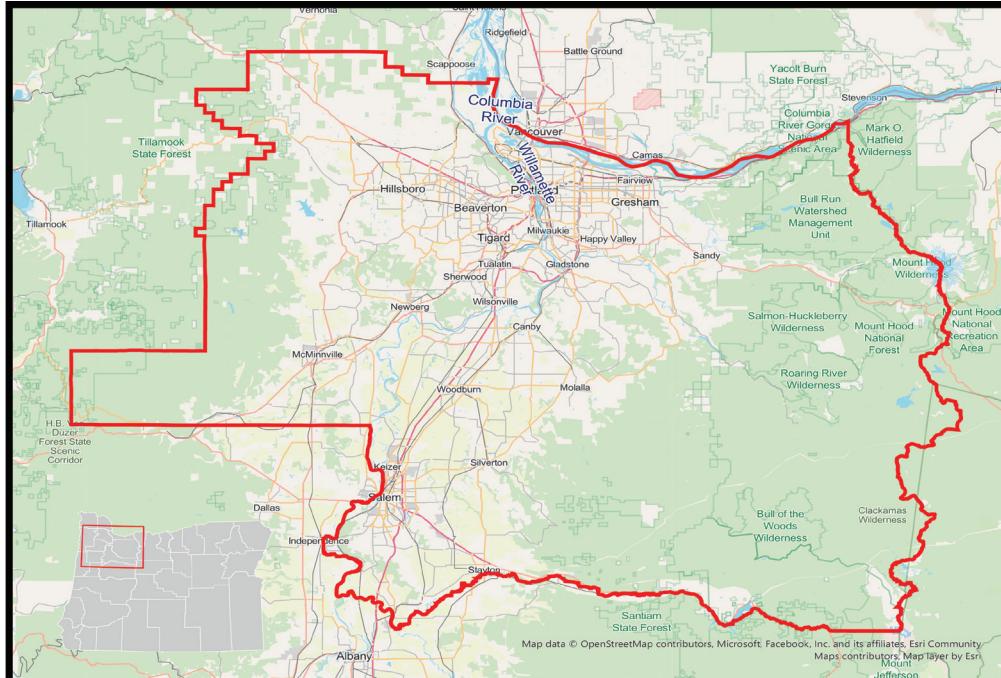
ALERTA SOBRE LA CUARENTENA DEL ESCARABAJO BARRENADOR ESMERALDA DEL FRESCO



OREGON
DEPARTMENT OF
AGRICULTURE

Condados de Washington, Yamhill, Marion, Clackamas y Multnomah

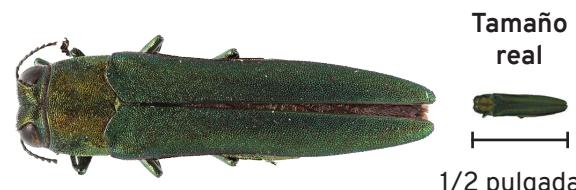
Ahora está en vigor una cuarentena permanente. Se ha confirmado la presencia del escarabajo barrenador esmeralda del fresno (BEF) en cinco condados de Oregón, lo que ha provocado la ampliación de la cuarentena. Los materiales de **fresno, olivo y laurel de nieve** deben permanecer dentro de los condados en cuarentena (Washington, Yamhill, Marion, Clackamas y Multnomah). Los residuos de madera deben procesarse y eliminarse adecuadamente.



Mapa de Límites de la Cuarentena: La cuarentena aplica a todos los condados infestados, incluyendo tierras federales, estatales, comerciales y privadas.

Opciones de tratamiento para materiales regulados

- El material vegetal vivo puede acogerse a acuerdos de cumplimiento con ODA si se cumple alguna de estas condiciones:
 - Diámetro en la base menor a 0.75 pulgadas
 - Cultivado en invernadero aprobado por ODA
 - Tratado correctamente con insecticida aprobado
- Descascarar la madera y remover al menos 1 pulgada de madera subyacente
- Triturarla o astillarla a 1 pulgada o menos
- Calentar la madera a mínimo 160 °F (71 °C) por al menos 60 minutos
- Enterrarla bajo al menos 12 pulgadas (30 cm) de tierra
- Incinerar los materiales de madera
- Procesamiento secundario para producir subproductos de madera (ej. papel)
- Otros métodos especificados en el acuerdo con ODA



Materiales regulados de fresnos, olivos y laurel de nieves

- Viveros
- Vástagos
- Madera de brotes
- Troncos
- Raíces y ramas
- Tocones
- Madera verde
- Virutas y mantillo
- Leña de especies frondosas

Excepciones a la cuarentena

- Semillas y hojas
- Madera procesada y secada en horno, sin corteza ni material a 1 pulgada debajo de la corteza
- Productos de madera terminados sin corteza, como muebles, cestas y bates de béisbol.
- Viveros o grupos con acuerdo formal de cumplimiento con ODA

1 de abril - 30 de septiembre

Evitar la tala de fresnos, olivos y laureles de nieve, incluyendo las ramas y tocones. Los árboles peligrosos pueden mitigarse en cualquier momento. Astillar o procesar lo antes posible *in situ*. Evite mover cualquier material leñoso.

1 de octubre - 31 de marzo

Realizar las talas y podas durante este período. Transportar árboles y partes de árboles a una instalación dentro de la zona de cuarentena donde serán procesados antes del 1 de abril.



ALERTA SOBRE LA CUARENTENA DEL ESCARABAJO BARRENADOR ESMERALDA DEL FRESNO



OREGON
DEPARTMENT OF
AGRICULTURE

Cuarentena del BEF: Preguntas Frecuentes.

• ¿Se puede mover material regulado dentro de la zona de cuarentena?

Sí. El movimiento de fresnos, olivos y árboles de flecos blancos está permitido dentro de los condados en cuarentena (Washington, Yamhill, Marion, Clackamas y Multnomah). Se pueden vender, regalar o plantar, si no salen de la zona de cuarentena.

• ¿Por qué nos preocupa?

El BEF mata fresnos y flecos blancos, y daña olivos. Para frenar su propagación, ODA impone cuarentenas para limitar el movimiento de árboles hospedadores.

• ¿Qué es una cuarentena? ¿Qué pasa si no se cumple?

Es una medida legal para evitar la expansión de plagas. ODA aplica la cuarentena del BEF según la regla OAR 603-052-1075. No cumplir puede propagar el BEF y resultar en multas de hasta \$10,000 (ORS 570.995).

• ¿Qué debo hacer?

Los viveros deben capacitar al personal para identificar signos del BEF y reportar avistamientos a ODA. Informar claramente al comprador que las plantas hospedadoras deben permanecer dentro de la cuarentena. Inspeccionar plantas hospedadoras y árboles madre antes de moverlos dentro de la zona de cuarentena.

Si observa síntomas o señales de infestación por el BEF

Llame al 1-866-INVADER

o escriba a: plant-entomologists@oda.oregon.gov

ID de Fresno

- Hojas compuestas con 5-11 folíolos
- Ramas opuestas no alternas
- Corteza con patrón en forma de diamante
- Semillas en forma de remo (sámaras)



Hoja de fresno de Oregon

Foto: Jordon Bartosz

Signos y síntomas del BEF

- Deterioro de las copas en árboles muy infestados
- Agujeros de salida en forma de D en la corteza (~3 mm)
- Brotes chupadores que salen del tronco
- Galerías en forma de S bajo la corteza
- Corteza hendida en el tronco o las ramas
- Actividad de los pájaros carpintero
- El árbol se está muriendo de arriba abajo



Orificio de emergencia en forma de D



Corteza partida



Galerías en forma de S

Recursos adicionales

Ejemplo de acuerdo de cumplimiento
[ODA.direct/EABComplianceAgreement](https://oda.direct/EABComplianceAgreement)

Plaguicidas autorizados contra el BEF
[ODA.direct/EABpesticides](https://oda.direct/EABpesticides)

Para obtener más información, visite www.OregonEAB.com

Agosto 2025

Para suscribirse a la lista de correo electrónico del escarabajo BEF, visite [ODA.FYI/subscribe](https://oda.FYI/subscribe)

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a www.oregon.gov/oda/ippm o llame al 503-986-4636

Departamento de Agricultura de Oregon • 26755 SW 95th Ave, Wilsonville, OR 97070 • 1-800-525-0137